

YLEISET SOPIMUSEHDOT CASTRÉN & SNELLMAN

Näitä yleisiä sopimusehtoja sovelletaan kaikkiin Asianajotoimisto Castrén & Snellman Oy:n (C&S) asiakkailleen tarjoamiin palveluihin. Nämä ehdot koskevat toimeksiantoja, joista sovitaan 26.6.2012 tai tämän jälkeen.

Antamalla toimeksiannon C&S:lle asiakas (**Asiakas**) hyväksyy nämä ehdot itseään sitoviksi.

Mikäli nämä yleiset sopimusehdot ja toimeksiantosopimus ovat ristiriidassa keskenään, sovelletaan toimeksiantosopimusta.

C&S noudattaa hyvää asianajajatapaa Asiakkaan toimeksiantoa hoitaessaan.

1 PALVELUT

C&S nimeää yhden osakkaistaan kunkin toimeksiannon vastuujuristiksi. C&S valitsee toimeksiantoa hoitavat lakimiehet ja sillä on oikeus vaihtaa toimeksiantoa hoitavia lakimiehiä toimeksiannon kestäessä. Mikäli Asiakas haluaa osallistua toimeksiantoa hoitavien lakimiesten valintaan, Asiakkaan tulee ilmoittaa tästä C&S:lle toimeksiannon alussa.

C&S räätälöi oikeudellisen neuvontansa kunkin toimeksiannon mukaiseksi toimeksiannosta saamiensa tietojen ja Asiakkaan antamien ohjeiden perusteella. Tämän vuoksi tiettyyn toimeksiantoon liittyvää neuvontaa ei tule soveltaa muihin toimeksiantoihin eikä käyttää muihin tarkoituksiin kuin mihin neuvonta on tarkoitettu, ellei Asiakkaan ja C&S:n kesken erikseen kirjallisesti muuta sovita.

C&S ei anna taloudellista neuvonantoa eikä lausuntoja toimenpiteen tai järjestelyn kannattavuudesta tai muista kaupallisista seikoista. C&S ei arvioi toimeksiannon veroseuraamuksia, ellei Asiakkaan kanssa erikseen toisin sovita.

C&S voi lähettää Asiakkaalle uutiskirjeitä, järjestää seminaareja tai toimittaa Asiakkaalle muuta toimeksiantoon kuulumatonta materiaalia, jonka tarkoituksena voi olla esimerkiksi tiedottaa Asiakkaalle lainsäädännön kehityksestä ja muista ajankohtaisista aiheista. Koska oikeudellinen neuvonta on aina räätälöitävä kulloisenkin toimeksiannon mukaiseksi, C&S ei vastaa uutiskirjeiden tai seminaarien yhteydessä tai muutoin antamistaan tiedoista, eikä sillä ole velvollisuutta päivittää tällaisia tietoja.

2 PALKKIOT JA KULUT

C&S:n palkkio perustuu toimeksiannon hoitamiseen käytettyyn aikaan ja sen edellyttämään asiantuntemukseen, toimeksiannon hoitamiseen tarvittavien juristien lukumäärään ja kokemukseen, toimeksiannon taloudelliseen arvoon ja siihen mahdollisesti liittyviin riskeihin sekä toimeksiannon kiireellisyyteen ja saavutettuihin tuloksiin.

C&S antaa Asiakkaan pyynnöstä arvion palkkionsa määrästä yksittäisen toimeksiannon osalta. Arviot ovat kuitenkin aina epätarkkoja ja perustuvat niiden antamishetkellä käytettävissä oleviin tietoihin. Arvio ei näin ollen sido C&S:ää. C&S voi myös sopia Asiakkaan kanssa muusta palkkioperusteesta.

Toimeksiannon aikana C&S:llä on oikeus ryhtyä toimeksiannon hoitamisen kannalta välttämättömiksi tai tarpeellisiksi katsomiinsa toimenpiteisiin ja maksaa Asiakkaan puolesta toimeksiantoon liittyvät kulut, ellei toisin sovita. C&S pyytää kuitenkin aina Asiakkaan hyväksynnän etukäteen, ennen kuin se hankkii palveluja muilta neuvonantajilta tai asiantuntijoilta Asiakkaan lukuun. C&S laskuttaa erikseen toimeksiannosta aiheutuvat kulut, kuten matka- ja majoituskulut.

Edellä mainitun lisäksi C&S lisää palkkioihinsa neljän (4) prosentin toimistokuluveloituksen. Toimistokuluveloitusta ei voida oikeudenkäyntitoimeksiannoissa vaatia vastapuolen maksettavaksi.

Oikeudenkäyntiin tai välimiesmenettelyyn liittyvien palkkioiden ja kulujen maksaminen on Asiakkaan vastuulla riippumatta siitä, määrätäänkö vastapuoli maksamaan Asiakkaan kulut kokonaan tai osittain tai korvataanko C&S:n palkkiot ja kulut Asiakkaan oikeusturvavakuutuksesta. Ellei toisin sovita, C&S:lle maksettujen palkkioiden ja kulujen vaatiminen hävinneeltä osapuolelta tai vakuutusyhtiöltä sekä tarvittavien asiakirjojen toimittaminen vakuutusyhtiölle on Asiakkaan vastuulla.

3 LASKUTUS JA ARVONLISÄVERO

C&S:llä on oikeus laskuttaa palkkiot, toimistokulut ja muut kulut kuukausittain. Ellei toisin sovita, laskut osoitetaan Asiakkaalle ja Asiakas maksaa ne. Eräpäivä on neljatoista (14) päivää laskun päivämäärästä. Maksuviivästyksestä C&S perii korkolain (633/1982) mukaisen viivästyskoron, joka lasketaan eräpäivästä maksun suorittamiseen saakka. Asiakas sitoutuu C&S:n niin vaatiessa maksamaan ennakkomaksun. Asiakkaan katsotaan hyväksyneen C&S:n laskun, mikäli Asiakas ei reklamoi laskusta ennen laskun eräpäivää. Mikäli Asiakas C&S:n huomautuksen jälkeenkin jättää maksamatta C&S:n laskun, C&S voi luopua toimeksiannon hoitamisesta.

Kaikkiin C&S:n palkkioihin lisätään kulloinkin perittävä arvonlisävero (ALV). Asiakas hyväksyy, että C&S voi olla velvollinen ilmoittamaan veroviranomaisille Asiakkaan arvonlisäverotunnisteen ja C&S:n Asiakkaalta veloittamien palkkioiden määrän.

4 YHTEYDENPITO

C&S pitää ensisijaisesti yhteyttä asiakkaisiinsa sähköpostin välityksellä. C&S ei kuitenkaan vastaa sähköpostiviestien perilletulosta. Asiakkaan tulee ilmoittaa C&S:lle, mikäli Asiakas haluaa käyttää muuta yhteydenpitoa.

C&S noudattaa toimistoille tarkoitettua WWF:n Green Office -ympäristöjärjestelmää. Tämän vuoksi C&S ei

toimita laatimistaan tai vastaanottamistaan asiakirjoista paperikopioita, ellei Asiakas niitä erikseen pyydä.

5 ETURISTIRIIDAT

C&S:llä on velvollisuus kieltäytyä toimeksiannoista, jotka aiheuttavat eturistiriidan suhteessa toiseen C&S:n asiakkaaseen. Ennen toimeksiannon hyväksymistä C&S tekee aina sisäisen estetiedustelun, jotta senhetkiset tai mahdolliset tulevat eturistiriidat tulevat ilmi. Estetiedustelua varten Asiakkaan tulee antaa C&S:lle kaikki sellaiset tiedot, jotka C&S:n käsityksen mukaan tulee ottaa huomioon C&S:n arvioidessa sen mahdollisuuksia ottaa vastaan toimeksianto. Estetiedustelusta huolimatta saattaa syntyä tilanteita, joissa C&S ei voi edustaa Asiakasta vireillä olevassa tai tulevassa toimeksiannossa.

6 ASIAKKAAN TUNNISTAMINEN

Rahanpesun ja terrorismin rahoituksen estämistä koskevan lainsäädännön nojalla (esimerkiksi laki rahanpesun ja terrorismin rahoittamisen estämisestä ja selvittämisestä, 503/2008) C&S:llä on velvollisuus tunnistaa asiakkaansa sekä asiakkaan edustajat ja omistajat. Tiettyissä tapauksissa C&S:llä on velvollisuus pyytää tietoja asiakkaan varojen alkuperästä. C&S:n tulee lain nojalla ilmoittaa viranomaisille, jos se epäilee, että toimeksiantoon liittyy rahanpesua tai terrorismin rahoitusta. C&S:llä ei ole oikeutta ilmoittaa Asiakkaalle ilmoituksen tekemisestä.

Antamalla C&S:lle toimeksiannon Asiakas hyväksyy, että C&S saattaa käyttää Asiakkaan, sen edustajien ja omistajien henkilötietoja edellä mainittuihin tarkoituksiin. Asiakkaan tulee ilmoittaa edustajilleen ja omistajilleen mahdollisuudesta, että heidän henkilötietojensa käytetään edellä kuvattuihin tarkoituksiin.

7 MUUT NEUVONANTAJAT JA MUU KUIN SUOMEN LAINSÄÄDÄNTÖÖN LIITTYVÄ NEUVONTA

Jos toimeksiannon hoitamiseen osallistuu muita asianajotoimistoja esimerkiksi sen vuoksi, että toimeksiannon hoitaminen edellyttää muuta kuin Suomen lakiin liittyvää neuvontaa, vastuu projektinhallinnasta on C&S:llä. C&S pyytää Asiakkaalta hyväksynnän etukäteen ennen kuin se hankkii ulkomaisilta asianajotoimistoilta palveluita Asiakkaan lukuun.

C&S avustaa tarvittaessa Asiakasta tarjouspyynnön laatimisessa ulkomaisille asianajotoimistoille tai muille, esimerkiksi taloudellisille neuvonantajille. C&S ei kuitenkaan vastaa tällaisten asianajotoimistojen tai neuvonantajien palkkioista tai kuluista.

C&S:n lakimiehet voivat antaa vain Suomen lainsäädäntöön liittyvää oikeudellista neuvontaa. C&S voi pyynnöstä esittää näkemyksiä muun kuin Suomen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvista yleisluontoisista seikoista, mutta koska C&S ei tarjoa muita kuin Suomen lakiin liittyviä asianajopalveluita, se ei vastaa tällaisista yleisluontoisista seikoista antamistaan näkemyksistä. C&S ei myöskään vastaa Asiakkaan lukuun hankkimistaan muiden asianajotoimistojen tai neuvonantajien toimenpiteistä tai neuvonnasta.

8 VASTUUNRAJOITUS

C&S:n enimmäisvastuu, joka sisältää C&S:n osakkaiden vastuun toimeksiannon yhteydessä aiheutetusta vahingosta, on 1.000.000 euroa tai, jos C&S:n palkkio toi-

meksiannon hoitamisesta on alle 100.000 euroa, 500.000 euroa.

Jos myös toinen neuvonantaja on avustanut Asiakasta samassa asiassa, joka on aiheuttanut vastuun C&S:lle tai sen osakkaille, ja jos tällaisen neuvonantajan enimmäisvastuu on C&S:n vastuuta alhaisempi, C&S:n enimmäisvastuu on enintään sama kuin tällaisen neuvonantajan.

Vastuunrajoitusta ei sovelleta, jos C&S on aiheuttanut vahingon törkeän tuottamuksellisesti tai tahallisesti.

C&S:llä on oikeus soveltaa edellä mainittua alhaisempaa enimmäisvastuuta toimeksiannon tietyn osa-alueen, kuten due diligence -tarkastuksen osalta.

C&S ei vastaa vahingosta, joka aiheutuu tietyn toimeksiannon yhteydessä asiakkaalle annetun neuvonnan tai laadittujen asiakirjojen käyttämisestä muussa yhteydessä.

C&S:n neuvonta on tarkoitettu vain siihen toimeksiantosuhteessa oleville asiakkaille. C&S ei vastaa siitä, että joku muu kuin Asiakas toimii C&S:n antaman neuvonnan perusteella.

9 ASIANAJAJALIITON VALVONTA

Asianajajan ammattinimikettä käyttävät C&S:n lakimiehet on merkitty Suomen Asianajajaliiton ylläpitämään asianajajaluetteloon. Asianajajan ammattinimikettä saa käyttää Suomen alueella.

C&S:n lakimiehiä valvoo:

Suomen Asianajajaliitto
PL 194 (Simonkatu 12 B)
00101 Helsinki
Puhelin (09) 6866 120
Faksi (09) 6866 1299
info@asianajajaliitto.fi

Kulloinkin voimassa olevat hyvää asianajajatapaa koskevat ohjeet ovat saatavilla Suomen Asianajajaliiton verkkosivustolta osoitteesta www.asianajajaliitto.fi.

10 VALITUKSET JA REKLAMAATIOT

Mikäli Asiakas on jostain syystä tyytymätön C&S:n toimintaan, tulee Asiakkaan ilmoittaa tästä ensisijaisesti toimeksiannosta vastaavalle osakkaalle. Asiakas voi osoittaa reklamaation myös C&S:n Asiakkaalle mahdollisesti nimeämälle asiakasvastuulliselle osakkaalle.

C&S ja sen osakkaat eivät vastaa vahingosta, mikäli vahinkoa koskevaa vaatimusta ei ole esitetty kahden toista (12) kuukauden kuluessa vahinkoon liittyvän neuvonnan antamisesta tai siitä, kun vahinkoon liittyvän toimeksiannon voidaan kohtuudella katsoa päättyneen, riippuen siitä, kumpi näistä ajankohdista on aikaisempi.

Mikäli Asiakkaan vaatimus C&S:ää kohtaan perustuu kolmannen osapuolen, veroviranomaisen tai muun viranomaisen Asiakkaalle esittämään vaatimukseen, C&S:llä on oikeus vastata vaatimukseen ja tehdä siitä sovinto Asiakkaan puolesta. Mikäli C&S tekee asiasta sovinnon Asiakkaan puolesta, se korvaa Asiakkaalle aiheutuneen vahingon sovintoa koskevan sopimuksen mukaisesti. C&S:llä tai sen osakkailta ei ole vastuuta vahingosta, mikäli Asiakas tekee vaatimuksesta sopi-

muksen tai ryhtyy muihin vaatimusta koskeviin toimiin ilman C&S:n suostumusta.

Mikäli C&S korvaa Asiakkaalle aiheutuneen vahingon tai vahinko korvataan C&S:n vakuutuksesta, korvauksen maksamisen ehtona on takautumisoikeuden siirtäminen C&S:lle tai vakuutusyhtiölle.

Jos Asiakkaan valitus koskee C&S:n palkkiota, Asiakkaalla on oikeus pyytää Asianajajaliiton valvontalautakunnalta palkkiosuositusta. Jos Asiakas katsoo, että C&S:n palveluksessa olevat lakimiehet ovat laiminlyöneet ammatillisia velvollisuuksiaan, Asiakkaalla on oikeus kannella heistä Asianajajaliiton valvontalautakunnalle.

11 VASTUUVAKUUTUS

C&S:lla on Asianajajaliiton edellyttämän pakollisen ammatillisen vastuuvakuutuksen lisäksi laajempi ammatillinen vastuuvakuutus. Näiden yleisten sopimusehtojen tullessa voimaan C&S:n vastuuvakuuttajina toimivat:

Pohjola Vakuutus Oy
Y-tunnus 1458359-3
Postiosoite: Lapinmäentie 1, 00013 Pohjola
Puhelin 010 253 1333
www.pohjola.fi

ja

Zurich Insurance plc, Suomen sivuliike
Y-tunnus: 1996555-8
Postiosoite: Tammasaarenkatu 1, 00180 Helsinki
Puhelin (09) 6866 630
www.zurich.com/nordic/

C&S:n palveluihin liittyvä enimmäisvastuu määräytyy näiden ehtojen kohdan 8 mukaisesti riippumatta C&S:n ammatillisen vastuuvakuutuksen ehdoista.

12 LUOTTAMUKSELLISUUS

C&S suojaa Asiakkaan sille luovuttamat tiedot Asianajajaliiton ohjeiden mukaisesti sovellettavan lain sallimassa laajuudessa.

Jos C&S hankkii palveluita muilta neuvonantajilta, C&S:llä on oikeus luovuttaa tällaisille neuvonantajille tietoja ja muuta materiaalia tarpeelliseksi katsomassaan laajuudessa.

Ellei toisin sovita, C&S:llä on oikeus mainita Asiakas C&S:n asiakkaana ja kuvailla yleisluontoisesti Asiakkaan toimeksiantoa C&S:n laatiessa tarjouksia tai toimittaessa tietoja asianajotoimistoja arvioiville tai luokitteleville tahoille. Tällöin C&S merkitsee Asiakasta koskevat tiedot luottamuksellisiksi.

Transaktiotoimeksiannoissa C&S:llä on oikeus mainita Asiakas C&S:n asiakkaana ja kuvailla yleisluontoisesti Asiakkaan toimeksiantoa C&S:n verkkosivuilla, markkinointimateriaaleissa ja muissa vastaavissa yhteyksissä. Tällaisissa kuvauksissa C&S käyttää ainoastaan jo aiemmin julkistettuja tietoja tai sellaisia tietoja, joiden julkaisemisen C&S:llä on Asiakkaan lupa.

13 TOIMEKSIANNON PÄÄTTÄMINEN

Asiakas voi päättää toimeksiannon milloin tahansa ilmoittamalla siitä kirjallisesti C&S:lle. Joissakin tapa-

uksissa C&S:lle voi syntyä Asianajajaliiton hyvää asianajajatapaa koskevien ohjeiden nojalla oikeus tai velvollisuus lopettaa Asiakkaan toimeksiannon hoitaminen. Kummassakin tapauksessa Asiakas on toimeksiannon päättymisestä huolimatta velvollinen maksamaan C&S:n palkkion ja korvaamaan C&S:lle aiheutuneet kulut.

C&S voi luopua toimeksiannon hoitamisesta, mikäli Asiakas ei maksa laskua sovitussa ajassa tai ei suorita C&S:n vaatimaa ennakkoa.

14 ASIAKIRJOJEN SÄILYTTÄMINEN

C&S säilyttää asiakirjat Asianajajaliiton kulloinkin voimassa olevan suosituksen mukaisesti.

15 MUUTOKSET

C&S:llä on oikeus halutessaan muuttaa näitä yleisiä sopimusehtoja. Muutokset tulevat voimaan, kun muutetut ehdot on julkaistu C&S:n verkkosivustolla. Kulloinkin voimassa olevat yleiset sopimusehdot ovat saatavilla C&S:n verkkosivustolla osoitteessa www.castren.fi. Ellei erikseen toisin sovita, vireillä oleviin toimeksiantoihin sovelletaan kuitenkin niitä sopimusehtoja, jotka olivat voimassa kunkin toimeksiannon alkaessa.

16 SOVELLETTAVA LAKI

Näihin ehtoihin ja toimeksiantoon sovelletaan Suomen lakia, lukuun ottamatta sen lainvalintaa koskevia sääntöjä ja periaatteita.

17 RIITAJEN RATKAISEMINEN

Näistä ehdoista ja toimeksiannosta aiheutuvat riidat ratkaistaan lopullisesti välimiesmenettelyssä välimiesmenettelystä annetun lain (967/1992) mukaisesti.

Välimiesoikeus koostuu kolmesta (3) välimiehestä. Kumpikin osapuoli nimeää yhden (1) välimiehen, ja nämä nimeävät kolmannen välimiehen, joka toimii välimiesoikeuden puheenjohtajana. Jos jompikumpi osapuoli ei nimeä välimiestä tai jos osapuolten nimeämät välimiehet eivät pääse sopimukseen välimiesoikeuden puheenjohtajasta, nimeämisestä huolehtii Asianajajaliiton puheenjohtaja tai, jos puheenjohtaja on esteellinen, Asianajajaliiton varapuheenjohtaja.

Välimiesmenettelyn paikka on Helsinki.

Edellä sanotusta huolimatta C&S:lla on oikeus saattaa C&S:n riidattomia palkkioita, kustannuksia ja kuluja koskevat vaatimukset Helsingin käräjäoikeuden tai Asiakkaan kotipaikan toimivaltaisen tuomioistuimen ratkaistavaksi.

Asianajotoimisto Castrén & Snellman Oy
www.castren.fi

PL 233 (Eteläesplanadi 14)
00131 HELSINKI
Suomi

Puhelin 020 7765 765
Faksi 020 7765 001

Y-tunnus 0103602-1
Arvonlisäverotunniste FIO1036021